

Jaanju-janampa mirlimirli ngaanya nampa wan kurtingu

Mamamili wangkapurluka

¹ Mirlimirilaju-nyurrampa ngaanya wakaraka kurtingkuni, Mamamili wangkapurlukakurayan Jiijajku ninti nyinakura. Jiilu-lanya parnangka wanka junu, ka-lanya wanka kanyini. Julyju palunga ngarnawarra wululyu nyinapayi, parnakamu ngarnkaparningka. Jiinyalaju Mamamili wangkapurluka kurulu nyakupayi, kalaju mara palunya ngalulpayi. Palumili wangkalaju yuti kulilpayi, jampa wangkapayi.

² Jiilu-lanya parnangka wanka junu, ka-lanya wanka kanyini. Palulaju yuti nyakupayi. Kalaju-nyurranya mawu jakurljuni, palulu-lanya junkuni wanka wulula nyinakura. Palulu julyju Mama ngarnawarrapurlukangka nyinapayi. ³ Yiltalaju palu nyanguka kulilpayi, kalajuntaya jakurljuni, kujungkala Mamamili walyjakajakamu Jiijajmili walyjakaja nyinakura. Jiijaj Kurayijpanga yilta palumili kaja nyininpa.

⁴ Wangka ngaanya-lajungkuya kurtingkuni kulilkuranyurra, kalara Jiijajku pukurlpa nyinakura.

*Mama ngarnawarrapurlukanga junga wulu
nyininpa*

⁵ Wangka ngaanyaya ngangkula! Mamamili kajalu-lanyaju julyju parnangka wajarnu jilanya. Mama ngarnawarrapurlukanga junga wulu nyininpa, mirta walyku nyininpa, ka walykukaja ngapini. ⁶ Yiipi martulungku wajalku, “Ngayurnara palumili walyja junga nyininpa, Mamaku.”, kayilapa martu palulu yanku wululu walyku ngapinmalpa, palujanuyilanga mirta Mamamili walyja nyinaku, mayunyju nyinaku. Palujanula kulini, palulu pakiwana wajarnu, “Ngayurnara Mamamili walyja junga nyininpa.” ⁷ Mirtala paluyuru wululu walyku ngapilkura, Mamakulara wulu junga nyinakura, Mamayuru, palunga wulu junga nyininpa. Palujanula pukurlpa nyinaku, palumili walyjakaja, ka Jijajju-lampa walykukaja warningku, jumajilampa palu wartangka wiltiyikingu, ka-lampa miji yintingu, ka miturringu.

⁸ Yiipi Jijajmili kujulu palumili walyjalu wajalku jilanya, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa, mirtarna walykukaja ngapirnu.”, palujanula kulilku palunga paki kajani, jumaji wulikajalula nyinaraka walykukaja ngapini. ⁹ Yiipi Jijajmili walyjalu walyku ngapilku, palujanura Mama ngarnawarrapurluka japilku, walyku palunya warningkuraku, kayilapara marlaku junga nyinaku. Mamalu julyju wajarnu, walykukaja-lampa warningkuraku, yitalu-lampa warningku. ¹⁰ Mamalu julyju wajarnu, “Martukajaluya wulikajalu walykukaja ngapini.” Yiipi Jijajmili walyjalu wajalku jilanya, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa, mirtarna walykukaja ngapirnu.”, palujanula kulilku

palunga paki kajani. Mamalu yilta wajarnu, martukajalula wulikajalu walykukaja ngapini, mirta Mamalu paki kajarnu, paki.

2

Jiijaj Kurayijju-lanya ngampurrju kanyini

¹ Wangka ngaarna-nyurrampa wakani, kulilkuranyurra kanyurra mirta walykukaja ngapilkura. Ngayumili walyjakajanyurra nyininpa. Jilanyanyurra kulilkura. Yiipi Jiijajmili walyjalu walyku ngapilku, ka Jiijaj Kurayijjura Mama ngarnawarrapurluka jungalu japini, martu jiikura walyku palulura warningkura. ² Julyjuya martukajalu mirtayirtikaja kukakaja pungkupayi, ka-jananyaya yungkupayi maaja yatilykaja, Mamalu-janampa walykukaja warningkuraku. Ka palunyayuru Jiijajpa mirtayirtiyuru-lampa miturringu, Mamalu-lampa martu wulikajaku walykukaja warningkuraku.

³ Yiipila Mamamili wangka kulilku, ka yirnilu ngapilku, palujanulara Mamamili walyja yilta nyinaku. ⁴ Yiipi martulu wajalku, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa.”, kayilapa yanku wululu walykukaja ngapilku, ka mirtara Mamaku yirnilu ngapilku. Palujanula kulilku, “Martu palulunga paki kajanu, mirtara Mamaku junga nyininpa, paki.” ⁵ Yiipi martu kujupalu wajalku, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa.”, kayilapa yanku yirnilu ngapilku. Palujanula kulilku, “Martu jiira yilta Mamaku layikamurrira

nyininpa.” Yiipila martu jiiyurulu yirnilu ngap-inmalpa, mirtala ngunjulpa nyinaku, nintilula kulinmalpa, “Ngayurna yilta Mamamili walyja nyininpa, yirnilurnara ngapirninpa.” ⁶ Yiipila wajalku, “Ngayurna Mamamili junga nyininpa.”, palujanulara junga nyinakura, Jiijajyuru. Palura junga wulu nyinani, Mamaku.

Luwu jiiku-langku layikamurrira nyinara

⁷ Walyjakajalu wangka ngaanyaya kulila! Mamalu-jananya julyju wajarnu luwukaja, kulilkurakuya. Luwu palukajayururnantaya wajalku luwu kuju. Julyjunyurra luwu palunya kulilpayi. ⁸ Luwu palukunyurra yirni nyinani, ka Jiijajpa luwu palukura yirni nyinapayi. Kuwarriwiyajulara luwu jiiku junga nyinani, kayilapa-langku layikamurrira nyinani. Martukajaya julyju Mamaku parlanypa nyinapayi, walykukajaya ngapilpayi, ka kuwarriya yarnngalu Jiijajku wangka kulini, karaya junga nyinani.

⁹ Yiipi martulu wajalku, “Ngayurnara Mamaku junga nyinani, palumili walyja.”, kayilapara palumili walyjaku parlanypa nyininpa, palujanura mirta Mamaku walyja nyinani. ¹⁰ Yiipira martu kujupalu palumili walyjaku pukurlpa nyinani, mirta nganarnpungkuni, palujanunga yilta junga nyininpa Mamamili walyja. Martu jiiyurula nyinakura. ¹¹ Yiipila martu kujupaku parlanypa nyinaku, mirtalara Mamaku junga nyinani.

¹² Jijikajaluya wangka ngaanya kulila!, nin-tilunyurra kulilkura. Mamalu-ngkuya walykukaja warningkuni, jumaji Jijajpa-ngkuya julju miturringu, walykukaja warningkura.

¹³ Karlkinyurra yirnakaja, ka karlki kujupanyurra wantikaja nyinani. Nyunturtinjuya wangka ngaanya kulila! Nyunturtinpanyurra Jijajmili walyjakaja nyinani. Kulininyurra Jijajpa wulu ngarnawarra Mamamili ngurrangka nyinapayi, ngarnkakamu parnaparningka.

Warrinyjikajakamu yurrkanykajaluya wangka ngaanya kulila! Kunyjunyunyurra nyinani, malpuluntaya purtu muunpungkuni.

¹⁴ Jijikajaluya wangka ngaanya kulila! Kunyjunyunyurra nyininpa, Mama ngarnawarra-purlukanyurra nintilu kulini.

Karlkinyurra yirnakaja, ka karlki kujupanyurra wantikaja nyinani. Nyunturtinjuya wangka ngaanya kulila! Nyunturtinpanyurra Jijajmili walyjakaja nyinani. Kulininyurra Jijajpa wulu ngarnawarra Mamamili ngurrangka nyinapayi, ngarnkakamu parnaparningka.

Warrinyjikajakamu yurrkanykajaluya wangka ngaanya kulila! Mamamili wangkakunyurra junga wulu nyininpa, murlpirrpa. Kunyjunyunyurra nyinani, malpuluntaya purtu muunpungkuni.

¹⁵ Martu yarnngaya warrarn kujupangkakamu, warrarn kujupakajangka Mamaku parlanypa nyininpa. Mirtanyurra jikajayuru nyinakura, jungaraya Mamaku nyina! Yiipi jilanyanyurra pakiwana nyinaku, mirtaranyurra Mamaku layikamu nyinaku. ¹⁶⁻¹⁷ Yiltaya jikaja

parlanykaja pakiwana nyinani. Karlkilo-ngkuya walyjalu marninyfunkuni jilanya, “Ngayurna maaja nyinani, kulilkurakurniya.” Ka karlki kujupaluya walyku kuliraka walyku ngapini. Karlki kujupaluya nyakuraka wartakamu nyupa ngulyulu mankuni. Mirta-jananya Mamalu jilanyawana nintinu, paki, walyjaluwiyajuya parlanykajalu kuliraka pakiwana nyinani. Jiikajaya yiltangulyu rawaparni nyinaku pakirriku, kaya Mamamili walyjakajalu yirnilu ngapinmalpa, kaya wanka wulu nyinaku.

Martuyuru kujuparni yanku Kurayijkura parlanypa

¹⁸ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kurlunga jampangulyu ngarnkakamu parna pakirriku. Martuyuru kujuparni yanku Kurayijkura parlanypa. Julyjuntaya wangka jilanya kujupakajalu jakurljunu. Kurayijkuraya parlanykaja yarnnga kuwarri nyinani, palujan-ula kulilkura jilanya, “Kurlunga, ngarnkakamu parnanga pakirriku.” ¹⁹ Karlkinpaya jii parlanykaja ngayurtinja-langkuya kujungka nyinapayi. Mayunyjuya nyinani, mirtaya Jiijajmili walyjakaja nyinani. Yiipiya Jiijajmili walyjakaja nyinangara, kujungka-lanyajuya wulu nyinangara. Palujanunga paki, junu-lanyajuya yanu. Kalaju kulini mirtaya Jiijajmili walyjakaja nyinapayi, paki.

²⁰ Nyunturтинpanyurra kunyjunyukaja nyin-
inpa. Jiijajju-nyurranya palumili Kuurти jar-
rpajunu, kanyurra nintilu kulini, palumili

wangka yilta. ²¹ Jijajmili wangka jii nintiluyan kulini, jungalu-jananyanyurra nintijulpayi, mirta-jananyanyurra wangka kujupawayi nintijulpayi, paki. ²² Martu karlkinjuya Jijajmili wangka kujupakartini. Jilanyaya wajani, “Jijajpa mirta Kurayijpa nyinani, mirta Mamalu julyju palu wajarnu kurtinkuraku, paki.” Jii-kajaraya yilta Kurayijku parlanypa nyinin. Jii-jajkamu Mama ngarnawarrapurluka-pulanyaya nyurnimani. ²³ Yiipi martulu Jijajpa nyurnimaraka juninpa, Mama ngarnawarrapurlukalurrju nyurnimaraka juninpa. Yiipi martulu Jijajpa kuliraka jungara nyininpa, kayilapa Mamalurrju kuliraka jungara nyininpa.

²⁴⁻²⁵ Julyju-nyurranyaya kujupakajalu nintijunu Mamakurayan junga nyinakura, wulun-yurra junga wulu nyinakura. Yiipinyurra jilanyawana junga wulu nyinaku, kayilapantaya Mamakamu kaja kujungka nyinaku, kayilapan-yurra wanka wulu nyinaku. Jilanyala wanka wulu nyinaku, Jijajju-lanyaju julyju wajarnu.

²⁶ Wangka jii-kajarna-nyurranya wakarnu kuranjunu, jii parlanykajangkamarra, mirta-janampanyurra wangka kulilkuraku. ²⁷ Kayilapa nyunturtinja-nyurranya Jijajju Kuurti jarrpajunu. Kuurti jiilu-nyurranya Mamamili wangka nintijunku, mirta palukajaluntaya parlanykajalu nintijulkuraku. Kuurti jiiluntaya nintilku jungalu Mamamili wangka, mirta palukajayurulu. Pakiwanaluntaya palukajalu nintijulpayi. Kuurti jii-mili wangkanyurra kuliraka junga nyinakura, kayilaparayan Jijajku junga wulu nyinaku, palumili

walyjakaja. ²⁸ Walyjakaja ngangkulaya! Wuluya Jiijajmili walyjakaja nyinama! Kayilapanyurra murlpirrapa kuutja yikiku, jampa Jiijajparni marlaku yanku. Mirtanyurra kurntarriku yikiku, murlpirpanyurra yikiku, jumajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani. ²⁹ Nintilunyurra kulini Mama ngarnawarrapurluka junga wulu nyinani. Ka wangka kujupaya kulila jilanya! Yiipi martu jungara nyinaku Mamaku, ka Mamalu jilanya kulilku, “Yilta palu martu ngayukuju walyja nyinani, jumaji ngayuyuru Mamayuru junga nyinani.”

3

“Nyunturtinpayan ngayumili walyjakaja nyinani.”

¹ Yilta Mama-lampa ngayurtinku layikamuminyirri nyininpa, ka-lanya wajani, “Nyunturtinpayan ngayumili walyjakaja nyinani.” Wangka palunyangaya yiltala palumili walyjakaja nyinani. Palujanulampaya parlanykaja parlanypa nyininpa, jumajiraya Mamaku parlanypa nyininpa. ² Mamamili walyjakajala nyinani, kayilapala walykukaja ngapini. Ngunjularrinpala, “Yaaluyurula ngayurtinpa nyinaku?, Jiijajparni marlaku yankunyangka.” Jilanyala kulilkura, “Palu tayimula Jiijajyuru nyinaku, junga.” Mamalu-lanya palu tayimu kujupalku, mirtala walykukaja ngapilku, Jiijajyurula nyinaku. ³ Yiipila kulini Jiijajyurula ngula junga nyinakura, palujanula

kuwarri ngayurtinpa wulu junga nyinakura, Jijajyuru. Palunyara junga wulu nyinani, Mamaku.

⁴ Yiipi martulu Mamamili wangka junku yanku, palujanu palumili wangka warlangku, kayilapa walyku ngapini. ⁵ Jijajpa julyju parnatu yanurni, kayilapa nintijunu-lanyaju, jungalara nyinakura walykukajala wulu ngapiljaku. Wangka jikulara ninti nyinani. Jii Jijajpanga junga wulu nyinani mirta walykukaja ngapini.

⁶ Yiipi martukajaya Jijajmili walyjakaja nyinaku, mirtaya walykukaja wululu ngapinmalpa, paki. Yiipi martu pakiwanaya nyinaku, kaya walykukaja wululu ngapinmalpa mirta Jijajmili walyjakaja nyinaku, paki.

⁷ Walyjakajaluya wangka ngaanya jungalu ngangkula jilanya! Yiipi martura junga Jijajku nyinaku. Ka Mamalu wajalku, “Martu jinya junga nyinani ngayumili walyja, Jijajyuru junga nyinani.” ⁸ Yiipi martulu wululu walykukaja ngapinmalpa, mirta Mamamili nyinaku, malpumili maajakura walyja nyinaku. Julyju, jampa Mamalu parnakamu ngarnka ngapinu, malpumili maajalu walykukaja ngapilpayi, ka kuwarri walykukaja wululu ngapini. Jiilulanya muunpungkuni walykukaja ngapilkuraku. Mamamili kaja, Jijajpa parnatu yanurni, ka jiilulanya nintijunu, walykukajala ngapiljaku, malpumili maajakulara walyjakaja nyinajaku.

⁹ Yiipi martu nyinaku Mamamili walyja, mirta walykukaja wululu ngapinmalpa, jumaji Mamalu palu kujupamanu, Mamayuru junga nyinakura. Palujanu martu palu junga nyi-

naku, mirta walykukaja ngapinmalpa, jumaji Mamamili walyja nyinamalpa. ¹⁰ Jilanyaya karlkinpa nyinani Mamamili walyjakaja, ka karlkinpaya malpumili walyjakaja nyininpa. Mayitpila ngunjularrira nyinajaku jilanya, “Wanyjalpa martu jiinya nyininpa?, mayitpi Mamamili walyja nyininpa?, mayitpi malpumili maajakura walyja nyininpa?” Mirtala ngunjulpa nyinakura jilanya, “Martu jiinya wanyjalpa nyininpa?” Yiipila martu nyaku walykukaja wululu ngapini, ka mirta martu kujupaku layikamu nyinin, palunga malpumili maajakura walyja nyinani, mirta Mamamili walyja nyinani.

Layikamurrirangkunyurra nyinakura.

¹¹ Julyju-nyurranyaya Jiijajmili walyjakajalu jakurljunkupayi jilanya, layikamurrirangkunyurra nyinakura. ¹² Julyju martu kujupa walyku nyinapayi, palunga yini Kayinpa. Mirtala paluyuku nyinakura, paki. Jiilu Kayinju palumili marlaju Yayipulpa mitu pungu. Malpumili maajakura palu Kayinpa nyinapayi. Nyaangka-marra Kayinju pungu palumili marlaju? Wirriyirringura palumili marlajuku, jumaji Yayipulpa junga nyinapayi. Kayinju palulu walykukaja wululu ngapilpayi. ¹³ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kayinpara parlanypa nyinapayi, palumili marlajuku Yayipulku. Palunyayuruya Mamaku parlanykaja nyunturtinku parlanypa nyinaku, kulilkunyurra junku. ¹⁴ Jiijajmili walyjakaja-langku layikamurrirra nyininpa, kala nintilu ngangkuni, “Yiltalanya Mamalu kujupamanu palumililara wa-

lyjarringu, ka-lanya wanka kanyilku, jumajilangu layikamurrira nyininpa. Ka mirta-lanya ngula kuutja warrkilku kurtingku.” Yiipi martu mirta kujupaku layikamurrira nyinani, ngula Mamalu warrkilku kurtingku. ¹⁵ Yiipi martu kujulu kulini martu kujupakura parlanyminyirri nyinaku, ka martu palulu kulini martu palunya mitu pungkuraku. Jilanya walyku nyinani, Mamamili luwu warlkuni. Palujanu martu palu Mamalu ngula warrkilku kurtingku. Jilanyayuru Mamalu martu kujupakaja warrkilku kurtingku, jampa-jananyaya martu kujupakaja mitu pungku. Nintilunyurra kulini, yiipi martu kujupalu yanku martu kujupa pungku, palujanu mirta wanka wulu nyinaku, Mamamili ngurrangka, paki. ¹⁶ Jijajpa-lampa layikamuminyirri nyinapayi, palujanu miturringu-lampa walykukaja warningkuraku. Palujanu nintilula kulini Jijajpa-lampa layikamuminyirri nyininpa. Kayilapala paluyuru martu karlkinku layikamu nyinara, ka kunyjunyula-janampa martukajaku wululu ngapilkura. Yiipiya Jijajmili walyja mitu pungkukija, parlanykajalu, palujanula ngayurtinpa yanku kala-jananya yikiku pungkura-lanyaya mitu, martu palu Jijajmili walyja pakalku yanku. ¹⁷ Yiipi Jijajmili walyjalu manku manikamu mirrka, kayilapa walyja, “Ngayurnara Mamaku layikamu nyininpa, palumili walyja.” Kayilapa yanku martu kujupa nyaku mirrkaparni nyininpa, palujanura nyarrurriku, kara yungku mirrka. Pakingkanga mayunyu nyininpa mirta Mamamili walyja nyininpa, Mamakulurrjura mirta layikamurrira

nyininpa. ¹⁸ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mirtanyurra wangkawiyaju wajala martu kujupaku jilanya!, “Ngayurna-janampa martukajaku layikamu nyininpa.”, kanyurra yanku ka-janampanyurra mirta nyarrurriku martukajaku yirnilu yungku. Wangkala yil-taluwiyaju wajalku jilanya, “Ngayurna-janampa martukajaku layikamu nyininpa.”, kala-janampa yanku nyarrurriku ka yirnilu yungku.

Murlpirrjula Mama japinmalpa

¹⁹ Yiipila martu kujupaku layikamurrira nyininpa, ka kunyjunyukajalara martu paluku ngapilku, palujanula nintilu kulilku jilanya, “Ngayurnara Mamaku junga nyininpa, palumili walyja.” Kayilapala murlpirrju Mama japinmalpa. ²⁰ Yiipila mirta murlpirrju japilku jilanyala kulilkura, “Mamalu-langku nintilu kulini wulikajaku, ka-lampa ninti nyinani palumililara walyja.” Kayilapa yilta palulu-langku kulilku, jampalara japilku. ²¹ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Yiipila murlpirrju Mama japilku, jilanyala kulilkura, “Yilta Mamalurni kulilku, kaju kunyjunyu ngapilku.” ²² Yiipilara Mamaku junga nyinaku, kayilapala palumili wangka kuliraka ngapilku. Yilta, Mamalu-lampa jungalu ngapilku, jampalara palunya japilku. ²³ Mamalu-lanya nintilpayi, Jijaj Kurayijpa palumili kaja. Ka-lanya nintilpayi martukajakula-janampa layikamurrira nyinara. Jilanya-langku layikamurrira nyinara, Jijaj Kurayijju-lampa wajarnu. ²⁴ Yiipilara Mamaku yirninju

nyinaku, palumili walyjalara wulu nyinaku, kayilapa Mama-lanya kujungka nyinaku. Palulu-lanya palumili Kuurti jarrpajunu, kayilapala kulini wangka jilanya, “Yiltala Mamamili walyja nyinani, jumaji palumili Kuurti-lanya nyinani.”

4

Nintipurlukala kulilkura, yiipi Mamamili wangka wajani

¹ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Jampa nintipurlukalu kujupaluntaya wangka nintijunku. Jilanyanyurra kulilku, “Mayitpi wangka ngaanya Mamamili kunyjnyu, mayitpi wangka ngaanya kujupa.” Nintipurlukaluya yarrngalu Mamamiliyuru wangka parra mayunyulu jakurljuni. ² Yiipi nintipurlukaluntaya jakurljunku jilanya, “Jiijaj Kurayijpa nyinani Mamamili, yilta palu martu nyinapayi, parnangka.” Kayilapanyurra kulilku jilanya, “Yilta, palu martulunga Mamamili wangka jungalu wajani.” ³ Yiipi kujupa nintipurlukaluntaya jakurljunku jilanya, “Jiijajpa palu mirta parnangka nyinapayi, ka mirta palu Mamamili nyinani.” Kayilapanyurra palu kulilkuka junku, mirta palulu Mamamili wangka jungalu nintijuni, paki. Palungara Jiijajku parlanypa nyinani. Julyjunyurra kulinu, martu kujuparni ngula yanku Jiijajkura parlanypa. Palumili walyjakajaraya kuwarri nyinani, parnangka, Jiijajku parlanykaja.

⁴ Walyjakajaluya ngangkula! Mamamili walyjakajanyurra nyinani, jii parlanykajakunyurra wangka kuliraka junkuni. Jiikajaya nyinani

maparnwintiyuru, kanyurra nyunturтинpa nyinani Mamamili Kuurtiwinti, maparn majuwinti. Kuurti palu-janampalura munkarra nyinani, palukajangkamarra, maparnwintiyurukajangkamarra. ⁵ Jii Kurayijku parlanykaja Mamakuraya ngurrapakaja nyinani, jii kajaku-janampaya martukajalu wangka kuliraka pukurlarrini, jumajiya palu martukaja Mamakuraya ngurrapa nyinani. ⁶ Kalara ngayurtинpa Mamaku walyjakaja nyinani, ka-lanyaya kujupakajalu martukajalu kuliraka pukurlarrini, Mamaku walyjakajalu. Kayilapa-lanyaya martu kujupakajalu kuliraka junkuni, Mamaku parlanykajalu.

Wangka jii kajarna-nyurranya wajanu ngunjulpanyurra nyinajaku, Mamamili wangkawiyajunyurra kulira, ka kujupamili wangka kulira junkura.

Mama-lampa layikamurrira nyininpa

⁷ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Layikamurrirangkunyurra nyinamalpa, jumajilampa Mama ngarnawarrapurluka layikamurrira nyininpa. Yiipilara martu kujupaku layikamurrira nyinamalpa, yiltalara Mamamili walyja nyininpa, nintilara nyininpa Mamaku. ⁸ Yiipi martu kujupa mirta layikamura martu kujupaku nyininpa, mirtara Mamaku ninti nyininpa, paki. Mama-lampa martu wulikajaku layikamurrira nyininpa, paluyurula martu kujupakajaku layikamurrira nyinara.

⁹ Julyju Mamalu palumili kaja parnakarti kurtingu, miturriraku, ngayurtинjula palu kulilkuraku, kala wanka wulu nyinakuraku.

Kaja jiiwiyajura kuju walyja palumili. Palujanula kulini jilanya, “Yilta-lampa Mama layikamurrira nyininpa, jumaji kurtingu palumili kaja miturrikura-lampa.”

¹⁰ Ngana-janampa layikamuminyirri nyininpa martukajaku?, Mama ngarnawarrapurluka-lampa layikamuminyirri nyininpa, palujanuyila palumili kaja kurtingu miturrikura-lampa. Jampa-lampa palu miturringu, Mamalu-lampa walykukaja warningu. Ngayurtinpalara yumu layikamurrira nyininpa, ka palu-lampa layikamuminyirri nyininpa.

¹¹ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula jilanya! Yilta-lampa Mama layikamurrira nyininpa, palujanu-langku ngayurtinju layikamurrira nyinakura. ¹² Mirtaya julyju martukajalu Mama ngarnawarrapurluka kurulu nyangu, paki, kayilapala kuwarri mirta nyangu kurulu. Ka-langku Mama palu kuwarri wulikajangka nyinani, yiipila-janampa martukajaku layikamurrira nyinaku, kayilapalara layikamu nyinaku Mamaku.

¹³ Mamalu-lanya Kuurti jarrpajunu, palujanula nintilu kulini jilanya, “Yilta Mama ngarnawarrapurluka-lanya nyinani, jumaji palumili Kuurti-lanya nyinani, ka palumili walyjalara nyinani.” ¹⁴ Julyju Mamalu kurtingu palumili kaja parnakarti, martukajalula kuli-raka wanka nyinakura. Kaja jiiilaju nyangu, kalajuntaya parra jakurljunkupayi. ¹⁵ Yiipi martulu kaja palu kulilku, ka-jananya martukajangka jilanya wajalku, “Yuwa, Jiijajpara walyja, Mamamili kaja nyininpa.”, palujanulu Mama

ngarnawarrapurluka martu palungka nyinaku.
¹⁶ Kayilapa martu jiilu kulilku jilanya, “Yiltaju
 Mama layikamu nyininpa.”

Mama-lampa wulikajaku layikamurrira nyin-
 inpa. Yiipi martu kujupakajaku layikamurrira
 nyinaku, palujanulu Mama kujungka palungka
 martungka nyinaku. ¹⁷ Julyju Jiijajpa-janampa
 parnangka layikamurrira nyinapayi. Yiipila
 jiiyuru martu kujupakajaku layikamurrira ny-
 inaku, mirtalara Mamaku ngurlurriku yikiku
 kuutja, jampala ngula wulikaja kuutja yikiku.
¹⁸ Yiipira martu yiltaminyirri Mamaku layikamu
 nyinani, mirtara Mamaku ngurlu nyinani, paki,
 jumajira layikamurrira nyinani. Yiipira martu
 Mamaku ngurlu nyinani, palujanura mirta
 layikamu nyinani. Palulu kulini, “Mayitpirni
 Mamalu pungkujaku, jumajirna walykukaja
 ngapini.” ¹⁹ Mamapalaji-lampa layikamu nyi-
 nangu, palujanulara puntaji layikamu nyinani,
 ka martukajakula-janampa layikamu nyinani.
²⁰ Yiipi martu kujupakura parlanypa nyinaku,
 ka-jananya wajalku jilanya, “Ngayurnara Ma-
 maku layikamu nyinani.” Kayilapa martu
 palulu paki kajani, kayilapa mayunyju nyinani.
 Martu walyjakula-janampa layikamurrira nyi-
 nara, kalara Mamakulurrju layikamurrira ny-
 inara. Yiipilara martu walyjaku parlanypa
 nyinani, palujanu Mamakulurrjulara parlanypa
 nyinani. ²¹ Julyju Mamalu-lampa wajarnu,
 palukulara layikamurrira nyinara, ka martu
 kujupakajakula-janampa layikamurrira nyinara.

5

Parlanykajalu-langkuya purtu muunpungku

¹ Yiipila kulini Mamalu Jiijajpa kurtingu parnakarti, palujanulara Mamamili walyjakaja nyinani. Yiipi martura Mama ngarnawarra-purlukaku layikamu nyinani, martu kujupakajakulurrju layikamu nyinani, Mamamili walyjakajaku. ² Yiipilara Mamaku layikamurrira nyinani, ka palumili wangkaku yirninyju nyinani, ka palumili walyjakajakula-janampa layikamurrira nyinaku. Wangka jilanyakulara ninti nyinani. ³ Yiipilara Mamamili wangkaku yirninyju nyinaku, kalara Mamaku layikamu nyinaku. Palujanu palumili Kuurtilu-lanya murpirrmanku, yirninyjulara nyinakura. Mirtanyurra kulilku junku, yiipiranyurra Mamaku junga nyinakijalu. ⁴ Yiipila Jiijajku junga nyinaku, parlanykajalu-langkuya purtu muunpungkumalpa, kujupawana yankuraku. ⁵ Yiipi martu mirta Jiijajku junga nyinaku, parlanykajaluya muunpungku kujupawana nyinakura. Parlanykajangkamarraya Jiijajmili walyjakaja nyinama!, kanyurra kulinmalpa jilanya, “Yiltarna ngayu Jiijajmili nyinani, palunga Mamamili kaja. Jiilurni ngampurrju kanyilku, parlanykajangkamarra.”

Mamamili Kuurtilu-lanya nintijuni, Jiijajku.

⁶ Julyju Jiijaj Kurayijpa wartangka wiltiyikipayi, kayilapa kujulu karuwintilu kultu wakarnu, kayilapalu kalyukamu miji yintingu, mirta kalyuwiyaju yintingu, paki, kalyukamu miji. Jiijajpa yilta jilanya miturringu,

ka Mamamili Kuurtilu-lanya palunya nintini. Kuurtilu palulu-lanya jungalu nintini, mirta pakiwana, paki. ⁷⁻⁸ Ngayurtinjula jilanya kulilkura, “Jijajpa-lampa yilta miturringu, jumaji kujupakajaluya kurulu nyangu ka jakurljunu. Kalyukamu mijilu yilta yintingu. Kayilapa Mamamili Kuurtilu-lanya nintijunkupayi, Jijajpa yilta miturringu.”

⁹ Jampaya kujupakajalu kurulu nyangu ka yiltalu jakurljuni, kayilapala yiltalu kulini. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu-lampa wajarnu palumili kaja kurtingu. Wangka jiila yiltalu kulini, jumaji Mama ngarnawarrapurlukalu wululu junga wajani. ¹⁰ Yiipilara Jijajmili wangka kulini, ka Mamamili wangkala kulini. Mamalu wajarnu Jijajpa palumili kaja nyinani. Yiipila mirta wangka palu kulilku, jilanyala wajani, “Mamalu-lanya yumulu kajani.” ¹¹ Wangka kujupa Mamalu-lanya wajani jilanya. Yiipila Jijajpa palumili kaja kulilkuka walyjarriku, wanka wulula nyinaku. ¹² Palujanu yiipila yiltalu Jijajpa kulilku, wankayilapala yilta nyinaku. Ka yiipila mirta kulilku Jijajpa Mamamili, mirtala wanka nyinaku.

Jijajmili walyjala wulu wanka nyinamalpa

¹³ Mirlimirli ngaarna-nyurrampa wakarnu Mamamili walyjakajaku, palumili kajanyurra kulini, palujanunyurra wanka wulu nyinamalpa. ¹⁴ Wangka ngaala nintilu kulini jilanya. Jampala Mamamili wangkawana japilku, kayilapa Mamalu kulilku, ka jiiwana ngapilku. ¹⁵ Mamalu-lanya wululu kulini, jampalara japini. Jilanyaku-

lara ninti nyinani. Ka wangka ngaakulara nintilu kulilkura. Mamalara japinyjangka ka kurranyilu palulu nintilu kulini ngapilkuraku.

¹⁶ Yiipin nyaku kujupalu Jijajmili walyjalu walyku ngapini, Mama ngarnawarrapurlukara japila!, walykukajara warningkuraku, palujanuyila wanka wulu nyinaku. Yiipi martu kujupalu Jijajmili walyjalu walykuminyirri ngapilku, ngula Mamalu kuutja warrkilku kurtingku, palujanuran mirta Mama ngarnawarrapurluka paluku japila!, jurra! ¹⁷ Yiipi martulu Mamamili wangka warlangkuni, jilanyanga walyku ngapinu. Kayilapa yiipi palulura Mama japilku, kayilapara Mamalu walyku jiinya warningku. Yiipi martu kujupalu wululu walykuminyirri ngapilmalpa, mirtara Mamalu walykukaja warningku, paki.

¹⁸ Nintilula kulini, mirta Mamamili walyjalu walykukaja wululu ngapini, paki, Mamamili kajalu wululu kanyini walykukaja ngapiljaku, jumaji malpumili maajalu muunpungkujaku. ¹⁹ Yarngaya nyinani Mamakuraya parlanypa, malpumili maajalu-jananya kanyini, palumiliraya warrkamupurlukakaja. Kayilapala Mamamili warrkamupurlukakaja nyinani, palumili walyjakaja. Jilanyakulara ninti nyinani.

²⁰ Wangka ngaakulara ninti nyininpa. Mamamili kaja Jijajpa parnakartirni yanu, kajananya nintijulpayi, kayilapala jilanya kulini, “Yiltala Mamamili walyjakaja nyinani.” Jijaj Kurayijpa-lampa miturringu, ka-lampa walykukaja warningu, palujanulara Mamamili wa-

lyjakaja nyinani, ka-lanya palulu wanka wulu
kanyilku, palumili ngurrangka.

²¹ Walyjakajaluya wangka ngaanya
ngangkula!, mirtanyurra Mamayuru kujupakaja
marninypuwa!, Jijajwiyajuya marninypuwa!

Mamamili Wangka
Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka
language of Australia

copyright © 1999 Bible Society of Australia

Language: Martu Wangka

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2